

104年專門職業及技術人員高等考試驗船師、引水人、第一次食品技師考試、高等暨普通考試消防設備人員考試、普通考試地政士、專責報關人員、保險代理人保險經紀人及保險公證人考試試題

代號：10250 全一頁

等 別：高等考試

類 科：驗船師

科 目：專業英文

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(三)請以黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、請將下列英文譯為中文：（25 分）

Ships shall be designed with suitable safety margins:

to withstand, at net scantlings, in the intact condition, the environmental conditions anticipated for the ship's design life and the loading conditions appropriate for them, which shall include full homogeneous and alternate loads, partial loads, multi-port and ballast voyage, and ballast management condition loads and occasional overruns/overloads during loading/unloading operations, as applicable to the class designation; and appropriate for all design parameters whose calculation involves a degree of uncertainty, including loads, structural modelling, fatigue, corrosion, material imperfections, construction workmanship errors, buckling, residual and ultimate strength.

二、請將下列中文譯為英文：（25 分）

船舶應受下列的檢驗和檢查：

- (a) 船舶投入營運以前的檢驗，對於受本公約約束的船舶，此項檢驗包括對船舶結構和設備的全面檢查。這種檢驗應保證各種布置、材料和構件尺寸完全符合本公約要求。
- (b) 定期檢驗的期限由主管機關決定，但不得超過五年，這種檢驗應保證船體結構、設備、布置、材料和構件尺寸完全符合本公約要求。
- (c) 證書簽發日每週年前後三個月內的定期檢查，以保證船體或上層建築沒有發生可以影響確定載重線位置計算的變化，並且保證下列各種裝置和設備保持有效狀態：
 - (i) 開口防護裝置；
 - (ii) 欄杆設備；
 - (iii) 排水口；
 - (iv) 船員艙室出入口的設施。

三、試寫出至少十種以上國際海事組織公約（IMO Conventions）的英文全名。（20 分）

四、作文：（30 分）

Safety in shipping: The human element